

CERTIFICATE

The company

AIKAWA CO., LTD
2-3-5 Hanakawado
111-0033 Taito-ku, JAPAN

is granted authorisation according to LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® to use the LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® mark, based on our test report **19RA09694**

for the following articles:

Leather (cow), dyed and finished: "TORNAT".

The results of the inspection made according to LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®, **product class II** have shown that the above mentioned goods meet the human-ecological requirements of the LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® presently established for products with direct contact to skin.

The certified articles fulfil requirements of Annex XVII of REACH (incl. the use of azo colourants, chromium(VI), nickel release, etc.) as well as the American requirement regarding total content of lead in children's articles (CPSIA; with the exception of accessories made from glass).

The holder of the certificate, who has issued a conformity declaration according to ISO 17050-1, is under an obligation to use the LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® mark only in conjunction with products that conform with the sample initially tested. The conformity is verified by audits.

The certificate 19LT00002 is valid until 30.09.2020

Bursto Arsizio, 02.09.2019



Grazia Cerini
General Manager



2019年9月

TORNAT

トルナット

初秋の候、貴社ますますご盛栄のこととお慶び申し上げます。平素は格別のお引き立てをいただき、厚く御礼申し上げます。

この度、弊社「**TORNAT**」(トルナット)が、Leather Standard 100 by OEKO-TEX 規格の認証を新たに受けました。かねてより Oeko-Tex Standard 100 (エコテックススタンダード 100) にて展開しておりましたが、新しい Leather Standard 100 by OEKO-TEX 規格により皮革は認証品から外されてしまいました。厳しい検査基準のため、日本国内での認証機関が存在せず、開発を中断せざるを得ない状況となっておりました。

添付資料のように皮革の総本山 イタリアにて、厳しい検査基準をクリアし、変わらず全色展開可能な皮革として、「トルナット」を再稼働出来る運びになりました事をご報告いたします。

【改めてエコテックスとは、】

エコテックス®は、日本の安全基準をはるかに超える、300種以上の有害物質を対象とした世界最高水準の安全性をはじめ、生産にたずさわる人、環境への負荷にも配慮した、人と地球に優しい繊維製品の証です。

一本の糸、一滴のインクから、製造工程、トレーサビリティまで。

エコテックス®から、サステナブルな未来がはじまります。

(ニッセンケンより引用)

今後は、マーケットに即した扱いやすい皮革として順次展開を図り、イタリアから発行される認証タグなどもご用意し、販売促進のお役にたてれば幸いです。どうぞよろしくお願いいたします。

相川商事株式会社